

\*\*\*\*\* Spanish translation for informational purposes only.  
Should be completed in English. Traducción al español para fines  
informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. \*\*\*\*\*

**4A-214. Community property and debts schedule.**

*4A-214. Lista de bienes y deudas gananciales.*

[For use with Rule 1-123 NMRA]

*[Para usar con la Regla 1-123 NMRA]*

STATE OF NEW MEXICO

*ESTADO DE NUEVO MÉXICO*

COUNTY OF \_\_\_\_\_

*CONDADO DE \_\_\_\_\_*

\_\_\_\_\_ JUDICIAL DISTRICT

\_\_\_\_\_ *DISTRITO JUDICIAL*

\_\_\_\_\_,  
Petitioner/*Demandante,*

v.

No. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_,  
Respondent/*Demandado.*

SERVE THIS FORM ON THE OTHER PARTY. DO NOT FILE WITH THE COURT.  
*ENTREGAR ESTE FORMULARIO A LA CONTRAPARTE. NO ARCHIVAR EN EL TRIBUNAL.*

**COMMUNITY PROPERTY AND DEBTS SCHEDULE**  
***LISTA DE BIENES Y DEUDAS GANANCIALES***

Neither party is required to submit a proposed distribution. Any stipulation regarding value or distribution should be indicated by an asterisk.

*Ninguna de las partes está obligada a presentar una propuesta de distribución. Toda estipulación relativa al valor o distribución se debe marcar con un asterisco (\*).*

	<b>ASSETS/BIENES</b>	<b>Value/Valor</b>		
		<b>Petitioner <i>Demandante</i></b>	<b>Respondent <i>Demandado</i></b>	<b>Combined <i>Combinados</i></b>
1.	Cash/ <i>Efectivo</i>	\$ _____	\$ _____	\$ _____
2.	Financial institution accounts: <sup>1</sup> / <i>Cuentas en instituciones financieras:<sup>1</sup></i>			
	a. _____ Account #/ <i>Cuenta N°</i>	\$ _____	\$ _____	\$ _____
	b. _____ Account #/ <i>Cuenta N°</i>	\$ _____	\$ _____	\$ _____
	c. _____ Account #/ <i>Cuenta N°</i>	\$ _____	\$ _____	\$ _____
	d. _____ Account #/ <i>Cuenta N°</i>	\$ _____	\$ _____	\$ _____

\*\*\*\*\* Spanish translation for informational purposes only.  
 Should be completed in English. Traducción al español para fines  
 informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. \*\*\*\*\*

3. Stocks, bonds and mutual funds/*Acciones, bonos y fondos de inversión*:

a. \_\_\_\_\_ Sh./*Acciones* \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

b. \_\_\_\_\_ Sh./*Acciones* \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

c. \_\_\_\_\_ Sh./*Acciones* \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

4. Insurance policies/*Pólizas de seguros*:

a. Company/*Compañía* \_\_\_\_\_  
 [Face amount/*Valor nominal* \$ \_\_\_\_\_]  
 Cash value/*Valor al contado* \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_  
 Loan balance/*Saldo del préstamo* \$ \_\_\_\_\_  
 \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

b. Company/*Compañía* \_\_\_\_\_  
 [Face amount/*Valor nominal* \$ \_\_\_\_\_]  
 Cash value/*Valor al contado* \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_  
 Loan balance/*Saldo del préstamo* \$ \_\_\_\_\_  
 \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

5. Real estate/*Bienes inmuebles*:

a. \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_  
 Mortgage (\$/mo)/*Hipoteca (\$/mes)* \$ \_\_\_\_\_  
 REC (\$/mo)/*REC (\$/mes)* \$ \_\_\_\_\_  
 Cost of sale/*Precio de venta*  
 (\$/%) \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

b. \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_  
 Mortgage (\$/mo)/*Hipoteca (\$/mes)* \$ \_\_\_\_\_  
 REC (\$/mo)/*REC (\$/mes)* \$ \_\_\_\_\_  
 Cost of sale/*Precio de venta*  
 (\$/%) \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

6. Vehicles/*Vehículos*:

a. \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_  
 Lien (\$/mo)/*Gravamen (\$/mes)* \$ \_\_\_\_\_  
 \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

b. \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_  
 Lien (\$/mo)/*Gravamen (\$/mes)* \$ \_\_\_\_\_  
 \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

7. Business assets/*Bienes comerciales* \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

8. Household furniture and goods/*Muebles y artículos del hogar* \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

9. Tax refunds/*Devolución de impuestos* \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\* Spanish translation for informational purposes only. Should be completed in English. Traducción al español para fines informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. \*\*\*\*\*

10.	IRA/Keogh/Annuity <i>IRA/Keogh/Anualidades</i>	\$ _____	\$ _____	\$ _____
11.	Retirement/ <i>Jubilación</i>	\$ _____	\$ _____	\$ _____
12.	Retirement/ <i>Jubilación</i>	\$ _____	\$ _____	\$ _____
13.	Other total assets <i>Total de otros bienes</i>	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Total assets/ <i>Total de bienes</i>		\$ _____	\$ _____	\$ _____

	<b>DEBTS</b> <i>DEUDAS</i>	<b>(Mo/Pmt)</b> <i>(Mes/Pago)</i>	<b>Value:</b> <i>Valor:</i>	<b>Petitioner:</b> <i>Demandante:</i>	<b>Respondent:</b> <i>Demandado:</i>
1.	_____	\$(_____)	\$ _____	\$ _____	\$ _____
2.	_____	\$(_____)	\$ _____	\$ _____	\$ _____
3.	_____	\$(_____)	\$ _____	\$ _____	\$ _____
4.	_____	\$(_____)	\$ _____	\$ _____	\$ _____
5.	Tax Liability/ <i>Pasivo exigible por impuestos</i>	\$(_____)	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Total debts/ <i>Total de deudas:</i>		\$(_____)	\$ _____	\$ _____	\$ _____

**ESTIMATED NET ASSETS/BIENES NETOS APROXIMADOS:**

\$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

Equalization of Assets/*Equiparación de bienes:*

\$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

**EQUAL ASSETS/BIENES EQUIPARADOS:**

\$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_, affirm under penalty of perjury under the laws of the State of New Mexico that I am the [ ] Petitioner (or) [ ] Respondent in the above-entitled cause, and I know and understand that the contents of this Schedule are true to the best of my knowledge and belief.

Yo, \_\_\_\_\_, afirmo bajo pena de perjurio, conforme a las leyes del

\*\*\*\*\* Spanish translation for informational purposes only.  
Should be completed in English. Traducción al español para fines  
informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. \*\*\*\*\*

*estado de Nuevo México, que soy [ ] el Demandante (o) [ ] el Demandado en la causa arriba titulada, y sé y entiendo que el contenido de esta Lista es correcto a mi leal saber y entender.*

---

Signature of party  
*Firma de la parte*

---

Date  
*Fecha*

---

Name (*print*)  
*Nombre (letra de molde)*

---

Mailing address (*print*)  
*Dirección postal (letra de molde)*

---

City, state, and zip code (*print*)  
*Ciudad, estado y código postal (letra de molde)*

---

Telephone number  
*Número de teléfono*

USE NOTE  
*INSTRUCCIONES*

1. Include all checking, savings, and money market accounts and certificates of deposit.

*Incluir todas las cuentas corrientes, de ahorros y cuentas de mercado monetario y certificados de depósito.*

[Approved, effective November 1, 2000 until November 1, 2001; approved, effective November 1, 2001; 4A-131 recompiled and amended as 4A-214 by Supreme Court Order No. 13-8300-010, effective for all pleadings and papers filed on or after May 31, 2013, in all cases pending or filed on or after May 31, 2013; as amended by Supreme Court Order No. 14-8300-011, effective for all pleadings and papers filed on or after December 31, 2014, in all cases filed or pending on or after December 31, 2014.]

*[Aprobado, vigente desde el 1 de noviembre de 2000 hasta el 1 de noviembre de 2001; aprobado, vigente desde el 1 de noviembre de 2001; 4A-131 recompilado y enmendado como 4A-214 por Orden Núm. 13-8300-010 del Tribunal Supremo, vigente para todos los alegatos y documentos presentados desde el 31 de mayo de 2013, en todos los casos pendientes o presentados desde el 31 de mayo de 2013; como fuera enmendado por la Orden Núm. 14-8300-011 del Tribunal Supremo, vigente para todos los alegatos y documentos presentados desde el 31 de diciembre de 2014, en todos los casos pendientes o presentados desde el 31 de diciembre de 2014.]*